
**AGGLOMERATION DE FRIBOURG
AGGLOMERATION FREIBURG**

DER AGGLOMERATIONSRRAT DER AGGLOMERATION FREIBURG

gestützt auf:

- das Gesetz vom 19. September 1995 über die Agglomerationen (AggG, SGF 142.2),
- die Statuten der Agglomeration Freiburg vom 1. Juni 2008,
- das Gesetz vom 25. September 1980 über die Gemeinden (GG) und sein Ausführungsreglement vom 28. Dezember 1981 (SGF 140.1 und 140.11),
- den Regionalen Richtplan vom 16. Dezember 2016,
- die Richtlinie über die Subventionierung der Massnahmen des Richtplans der Agglomeration Freiburg vom 12. Oktober 2016,

in Erwägung:

- der Botschaft Nr.28 des Agglomerationsvorstandes vom 18. Februar 2016,
- der Botschaft Nr.6 des Agglomerationsvorstandes vom 15. September 2016,
- der Botschaft Nr.15 des Agglomerationsvorstandes vom 7. September 2017,
- der Stellungnahme der Finanzkommission,
- der Stellungnahme der Kommission für Raumplanung, Mobilität und Umwelt,

beschliesst:

Erster Artikel

¹ Der Agglomerationsvorstand ist ermächtigt, der Stadt Freiburg für die Massnahme « Gestaltung eines gemischten Fussgänger-/Radweges entlang der Eisenbahnschienen zwischen dem Bahnhof Freiburg und dem Standort St. Leonhard » in der Höhe von CHF 1'285'470 zu überweisen.».

Art. 2

¹ Der Agglomerationsvorstand ist ermächtigt, diese Subventionsergänzung durch ein Bankdarlehen zu finanzieren.

² Diese Investition wird unter der Rubrik 650.522.30 des Voranschlags 2018 verbucht und gemäss den geltenden gesetzlichen Vorschriften abgeschrieben.

Art. 3

Dieser Beschluss untersteht nicht dem fakultativen Referendum.

Freiburg, den 12. Oktober 2017

Im Namen des Agglomerationsrates
der Agglomeration Freiburg

Der Präsident


Michel Moret



Der Generalsekretär


Félicien Frossard

**AGGLOMERATION DE FRIBOURG
AGGLOMERATION FREIBURG**

LE CONSEIL D'AGGLOMERATION DE L'AGGLOMERATION DE FRIBOURG

vu :

- la loi du 19 septembre 1995 sur les agglomérations (LAgg ; RSF 140.2),
- les Statuts de l'Agglomération de Fribourg du 1^{er} juin 2008,
- la loi du 25 septembre 1980 sur les communes (LCo) et son règlement d'exécution du 28 décembre 1981 (RSF 140.1 et 140.11),
- le Plan directeur régional du 16 décembre 2016,
- la Directive sur le subventionnement des mesures de Plan directeur de l'Agglomération de Fribourg du 12 octobre 2016,

considérant :

- le message n°28 du Comité d'agglomération du 18 février 2016,
- le message n°6 du Comité d'agglomération du 15 septembre 2016,
- le message n°15 du Comité d'agglomération du 7 septembre 2017,
- le préavis de la Commission financière,
- le préavis de la Commission de l'aménagement, de la mobilité et de l'environnement,

arrête :

Article premier

¹ Le Comité d'agglomération est autorisé à verser un complément de subvention d'un montant de CHF 1'285'470 à la ville de Fribourg pour la mesure « Aménagement d'un itinéraire mixte piétons/vélos entre la gare de Fribourg et le site de Saint-Léonard, le long des voies ferroviaires ».

Art. 2

- ¹ Le Comité d'agglomération est autorisé à financer ce complément de subvention par emprunt bancaire.
- ² Cet investissement sera porté à la rubrique 650.522.30 du budget 2018 et amorti selon les prescriptions légales en vigueur.

Art. 3

Le présent arrêté n'est pas soumis au référendum facultatif.

Fribourg, le 12 octobre 2017

Au nom du Conseil d'agglomération
de l'Agglomération de Fribourg

Le Président


Michel Moret



Le Secrétaire général


Félicien Frossard